

ՄԵԿԵ

Տարեկան գինը 10 ռուբլի. կէս տարվանը 6 ռուբ.
Առանձին համարները 5 կոպէկով.

Թիֆլիսում գրվում են միմիայն խմբագրատան մէջ.

Մեր հասցէն. Тифлис, Редакция «Місакъ».
Կամ Tiflis, Rédaction «Mschak».
Տէլէֆօն № 253.

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(չացի կիրակի եւ տօն օրերից).

Յայտարարութիւն ընդունվում է ամէն լիզուով.

Յայտարարութիւնների համար վճարում են
խրաքանչիւր տողատեղին 10 կոպէկ.
Տէլէֆօն № 253.

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

Հոփստիմ Մարտիրոսեան Բարսեղեան իր Բարսեղ եւ Վաղարշակ Կարապետեան
որդիկերանց հետ յայտնում են ազգականներին եւ ծառայներին առաջինի ամուսնու եւ
վերջինների հօր՝

ԿԱՐԱՊԵՏ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆՑԻ

մահւան մասին, որ վախճանվեց ներկայ յունվարի 6-ին, եւ խնդրում են չնորձ բերել
յուզարկաւորութեանը հինգշաբթի, յունվարի 9-ին, առաւօտեան 10 ժամին, Գոգօշվա-
կայա փողոցի վրա գտնվող ընտանեկան, տ. Արթուրյանի գեղի Գալիկայի ս. Աստուա-
ծածնի Նորաչէն եկեղեցին, իսկ այնտեղից Խօջիվանքի գերեզմանատունը:

1—1

ԲՈՎԱՆԴԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ընթերցանութեան առիթով.—ՆԵՐՔԻՆ ՏԵ-
ՍՈՒԹԻՒՆ. Նամակ Պետերբուրգից. Նամակ
Բագուից. Նամակ Աստրախանից. Նամակ Խրմ-
բագորութեան. Ներքին լուրեր.—ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵ-
ՍՈՒԹԻՒՆ. Արտաքին լուրեր. Հեռ-Արհիւրհեր.—
ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ. — ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ. —
Տանկանքների աշխարհից

ԸՆԹԵՐՑԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ԱՌԻԹՈՎ

«Մշակի» մէջ գետնդրած տեղեկութիւն-
ները մեր ընթերցողները դիտեն, որ դա-
նազան անձինք նուիրել են զուգարներ
«Մշակի» տարեկան համարները ուղարկե-
լու գիւղերին եւ հաստատութիւններին:
Մենք շատ տեղերից ունենք ստացած
խնդիրները ուղարկելու նրանց լրագիրը
ձրապէս: Մենք անկարող կը լինենք գո-
հացում առ բոլոր խնդիրներին եւ գե-
րադասութիւն կը տանք գիւղերին, զին-
ւորների խմբերին, գաղութներին եւ ժողո-
վրական գործարաններին:

Նուիրողներ շնորհիւ մենք կարողութիւն
ստացանք բաւարարութիւն տալու այնպի-
սի անձանց, որոնք ներկայումս իրանց սե-
փական միջոցներով հնարաւորութիւն չու-
նեն լրագիր ձեռք բերելու, մինչդեռ նը-

րանք ընթերցանութեան պահանջ են
զգում կամ ցանկանում են ընտելանալ ըն-
թերցասիրութեան:

Մակայն յոյս կապել միայն նուիրողների
վրա—գործնական եւ խելացի մի բան չէ:
Լաւ է, եթէ կը գտնվեն նուիրողներ եւ
մի երկու տարի կօշտեն այս կամ այն
գիւղի գրագէտներին՝ բաւարարութիւն
տալու նրանց ընթերցասիրութեան կարի-
քին: Եւ դժուար էլ է պահանջել, որ ձրի
օրինակները ուղարկվեն միշտ միեւնոյն
գիւղերին, երբ ուրիշ շատ գիւղեր սպա-
սում են նոյնպէս իրանց համար լրագիր
ուղարկողներին: Արդարացի եւ խելացի կը
լինեն, որ այն գիւղերը, որոնք մի քանի
տարի օգտվել են լրագրի ձրի օրինակից
եւ ընտելացել են ընթերցանութեան, ի-
րանք որոնքին տեղական միջոցներ լրագիր
բերելու համար եւ այդպիսով թէ՛ հասար-
ւորութիւն տային ձրի օրինակները ուրիշ
տեղեր ուղարկելու եւ թէ՛ ապացուցանէին,
որ ընթերցանութիւնը նրանց համար այն-
պիսի պահանջ է սկսում գաղտնալ, որի
համար մարդիկ պարտաւոր են իրանց մի-
ջոցների մի մասը գործադրելու:

Մենք ուրախութեամբ արձանագրում
ենք, որ այս տարի մի քանի տեղերում
գիւղացիներին խմբեր հանգանակել են մի-

նօտիկանք: Շատերն ազատվել էին, բայց ով
գետէ, քանի հարիւրներ խեղդվում են... Բայց,
բայց, շտապեցնում էր նա կառապանին:

Կառապանը ուժով մտրակում էր ձրերին, եւ
մենք կայծակի արագութեամբ սլանում էինք,
իսկ դարձեալ ոտիկանին դանդաղ էր թվում
մեր արշաւը եւ նա կրկնում էր անդադար.

—Շուտ, շուտ:

Սոսկալի բօթի երեկ արդէն տարածվել էր
քաղաքում:

Մարդկային հեղեղներ էին հոսում գեղի
աղետի տեղը, յորդանում ու սեղանում—Վարդ-
վում ներշնչող փողոցներում, ցլվում—լայնա-
նում հրապարակների վրա: Մեր կառն ար-
դէն դժուարութիւնով էր անցնում եւ ոտիկանը
ստիպված էր անդադար գտնալ, որ ճանապարհ
տան:

Կուրի ափերը ծածկված էին մարդկանց
գլուխներով, սեպեղ էր փողոցի կղզին, սե-
պանէլ էր կանգնած վանքի պարսպի վրա,
գլուխների ծով էր ծծում կղզու վրա:

Կառքից իջանք:

—Ճանապարհ, ճանապարհ, կանչում էր ոս-
տիկանը եւ ժողովրդին թեքում ձեռքում:

Մի խուլ ժխր էր կանգնած օդի մէջ.—հա-
զարաւոր կոկորդիլների ահաբեկութեան զսպած
հաւաքն էր այդ:

—Ճանապարհ, ճանապարհ, բժիշկ եւ բժիշկ
լուծւում էինք մեր շուրջը եւ մարդիկ հրում էին
իրար, ճանապարհ բանում երկիւղածութեամբ
ու պատկառանքով, եւ այս սարսափահար գէտ-
բերը բոցէաբար յուսաւորվում էին, եւ թախի-
ծով ու մի տեսակ աղերսանքով մեզ նայում...

Անցանք մարդկային պատնէշների միջով,
քայլեցինք գետի տղմոտ ափով, թռանք լճա-
ցած կեղտոտ ջրեր եւ աչքին առաջ բացվեց
սարսափելի մի տեսարան:

Դիակներ... մի շարք գիւղիկներ...

Ձրից հանած ջրանեղձներն էին սրանք, որոնց
տկտրացրած պաղկեցրել էին գետափի աւազի

մեանց մէջ զուգարներ եւ ստորագրվել են
լրագրի տարեկան օրինակին ու ձեռք են
բերել ընթերցանութեան գրքեր: Սեփա-
կան նախաձեռնութեան այդ գեղքերը ար-
ժանի են խախտելի, որովհետեւ արդեւ
մարդիկ չեն սպասում պատահական նը-
ւերների, այլ իրանք են միջոցներ որոնում
իրանց ընթերցասիրութեան պահանջին
լրում տալու:

Մենք կանգ ենք առնում այս հանգա-
մանը վրա, որովհետեւ ընթերցանութեան
տարածմանը ժողովրդական մասնային մէջ
տալիս ենք կարեւոր նշանակութիւն: Եւ
որքան շուտ հաստատվի գրքի եւ մամուլի
միջոցով կապ գիւղի ու քաղաքի, աշխա-
տող երկրագործի եւ խնտիլգետն դասա-
կարգի մէջ, արնքան շուտ կը սկսի գիւղը
օգտվել այն բարիքներից, որ կարող են
տալ գիտութիւնը եւ արհեստը: Եւ մենք
ունենք բազմաթիւ ապացոյցներ, որ գրքի
եւ լրագրի ընթերցանութեան ընտելացած
գիւղերը առաջադեմ են իրանց արդիւնա-
գործութեան եւ հասարակական գործառ-
նութիւնների մէջ:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՆԱՄԱԿ ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻՑ

Դեկտեմբերի 23-ին

Այսօր տեղին հայ հասարակութիւնը ճաշկե-
րոյթ ունէր ի պատիւ Մեքուզ վարդապետ
Տէր-Մովսիսեանի, որ պիտի չուտով գնայ Էջ-
միածին: Ծաղկերով ծառայողներն տեղին
գաղութի նշանաւոր անձինք, որոնք յայտնեցին
իրանց բարի ցանկութիւնները Մեքուզ վար-
դապետին, որ ստանալով բարձր գիտական
աստիճան մագիստրոսութիւն, պիտի իբրեւ ա-
ռաջին կարապետ Ռուսահայաց հայ հոգեւոր-
ականութեան մէջ, բարի նախանձ վարժեցնէ իր
ընկերակիցների մէջ, որոնք ստանալով ճեմա-

վրա, միթմած կաշով, կապտած պոռնկերով,
անարեկ դուրս թուած աչքերով... Անշարժ
պառկած էին սրանք մէջերի վրա, բերանները
բաց, աչքերը գեպի վրա,—անշնչացած դիակ-
ներ, որոնք կարծես դեռ օգնութիւն, գուլթ էին
հայցում երկնից...

Բժիշկները, ոտները ցեխի մէջ, ծնկները մի
փալտի կամ քարի վրա, ճակատներից քըր-
տինքը սրբելով, կողացած հարուած էին ջրանեղձ-
ներին, որոնք մէջ դեռ եւ կենդանութեան
նշույլ կար: Մարդիկ խուճա-խուճա օգնում էին
բժիշկներին, բարձրացնում էին խեղդվածների
թեքերը, բարձրացնում ու իջնցնում—կրծքին
սեղմում, որ չնչլ տան այս անշնչացածներին,
որ օդ լցնեն նրանց ջրով լցված թոքերը...

Շատ էին գիւղիկներ... կարգ-կարգ շարված
էին նրանք... եւ չէի հաշում, բայց ինձ թը-
ւում էր, թէ նրանք շարվում էին անդադար
իրար կողքի, ծածկում էին կղզեկներ, որը փո-
վում էր լայնանում, անդադար տարածվում,
հեռու, հեռու, հասնում հօրեղծին: Գետինը
կրկն էր արդէն փոխված գիւղիկների տակ, այն
ինչ կեղտոտ գետը շարունակում էր անդադար
նոր զոհեր շարելու ափը...

Եւ եւ քարացած նայում էի այս առողջ, յաղ-
թանգամ մարմիններին, որոնք այժմ շարված
էին ցուրդ գետին վրա, եւ մի երկու օրից յե-
տոյ պիտի թաղվէին նոյն պաղ գետին տակ...
Պատերազմի դաշտ չէր այս, գիւղիկներից կար-
միր արեւն չէր հոսում, գնդակը չէր, որ մի
սակիթարթութեամբ վայր էր գլորել այս առողջ,
հսկայ մարդկանց, կուռի եւ յաղթութեան հա-
մար չէր, որ եկել էին սրանք այս գետի ափը...
Մի ժամ չէր անցել, ինչ ջերմեանդութեամբ
եւ հրճանքով ի սրտերով վազել էին այս
մարդիկ: Բնաշը ջուրը գցելու: Նրանք
մնա ճարով չէին ասել իրանց սիրելիներին,
յաւիտեանական հրաժեշտ չէին տուել իրանց
տուն ու տեղին: Տներում ամուսն էր առօրեայ
կեանքը, ծխում էր նոյն օջախը եւ եփվում էր

բանական եւ արտասահմանում ուսումնա՝ չեն
կարողանում էջմիածնում ստեղծել մեր յար-
գելի Միթմարեանների օրինակով մի գիտնա-
կան միջնորդ:

Ինչպէս յայտնի է, անգործութեան յատկա-
նիշն է լայնատեսք, մանր հաշիւներ, ետա-
պաշտութիւն, հիւսնադալալութիւն, որն այն-
քան տարածված է մեր հոգեւորականների մէջ,
որ նրանք միշտ գտնադատուր են, թէ հիւսնա
են եւ միշտ բժշկվելու: Կարիք են զգում, թէ
տեսքով առողջներից առողջ են երևում: Դա
մասամբ անգործութեան եւ անշարժ կեանքի
հետեանք է, եւ քանի որ մեծամասնութիւնը մի
առանձին ոգեւորող դրաղմուտը չունի, ուստի
նա իր ուշք ու միտքն իր վրա է դարձրած: Ի
հարկէ, էջմիածնում կան հոգեւորականների մէջ
անձինք, թէ՛ն դեռ շատ սակաւաթիւ, որոնք
զգում են, որ մասաւոր աշխատութեան մէջ
կարելի է գտնել մտքի թարմութիւն եւ հո-
գեկան հանգստութիւն: Բայց դրանք անցոր են
հրապուրիչ դարձնել հոգեւորականի կեանքն
էջմիածնում, հետեւ մասաւոր կենտրոնից: Նրբ
կար լրագրիների մէջ հարց, թէ ինչու էջ-
միածնի միաբնութիւնը Միթմարեանների
համեմատութեամբ անքան քիչ մասաւոր աշ-
խատութիւններ է արտադրում, Յ. Վ. ճգնում
էր ապացուցանել, որ իբր այդ սխալ է եւ ի
միջի այլոց մասնատուց էր անում Մեքուզ
վարդապետի վրա, որի նման, իբր թէ չը կայ
Միթմարեանների միաբնութեան անդամների
մէջ: Ձր հեղքելով Մեքուզ վարդապետի ար-
ժանաւորութիւնները, կասեց, որ էջմիածնի
միաբնութեան դեռ երկար ժամանակ է հար-
կաւոր, որ տայ մեզ այնպիսի գիտնական հըս-
կաններ, որոնք Միթմարեանների եւ ազգի
պարծանք են համարվում, օրինակ Արշաւ,
Բագրատունի, Չաւիսեան, Այալեան եւ այլն
եւ այլն: էջմիածնի միաբնութիւնը սրանց
հանդէպ ոչ ոք չունի իր մէջ, բայց երբ
ճեմարանն սկսել է տալ բաւական լաւ
պարտաւորված պատանիներ, որոնցից շատե-
րը՝ լրացնելով իրանց ուսումն ի՛նչ արտա-

նոյն ապուրը, եթէ միայն ապուր կար տանը
եւ տանը մնացածները այս սրտամաշ տեսա-
րանից հեռու սուգիւրա էին զգում, վրան դար-
սում էին Աստուծո տուածը ու հանգիստ արտով
սպասում էին տան տղամարդին, որ հացի
նստեն...

Իսկ տղամարդն այստեղ էր, տկտր ու կապ-
տած պառկած էր առաջիւր եւ հայեալքս կրկին
անցաւ դիակների շարանների վրայով, եւ սիրտս
թնդաց,—սակնային հասան հոգեմաշ, խուլ ձեռք,
աչքին երեկեան դարձուրած, ահաբեկված դէմ-
քեր: Զջերը սաստկացան, տարածվեցին տնից
ստուն, լցրին քաղաքը եւ մի ընդհանուր գոռուն
գոչիւն դարձան, անաւոր սարսուռ անցաւ քա-
ղաքի վրայով: Եւ ահաբեկված երեկակայու-
թեան մէջ ինձ թուաց, թէ հօրկոծին բոլոր
անկիւններից վազում էին գեպի գետը բիւրա-
ւոր մարդիկ, կանայք եւ երեխաներ, կանչելով
իրանց կորածին, որոնցով նրանց գիւղիկների
կոյտերի մէջ: Եւ վայնասուն ընկաւ աշխարհ,
եւ կատաղի կուրը յորդացաւ մարդկանց ար-
տասուքով...

Կողքին բժիշկ ընկերս աղետի հէնց սկզբից
էր այնտեղ եւ բախտ էր ունեցել մի քանիսնե-
րին ուշքի բերել եւ տուն ուղարկել:

—Սրանք էլ յոյս չեմ կորսում, ասաց ինձ.
կէս ժամ է արդէն ինչ արուեստական չնչա-
նութիւն եմ անում, թեքերն մէջ այլ եւ ոյժ
չէ մնացել, այս տղերքն էլ հալից ընկել են,
աւելացրեց նա ցոյց տալով երկու երիտասարդ-
ներ, որոնք հնաւով, զբոսնելով շարունակում
էին հարել ջրահեղձին... Տես ինչ հսկան է:

Ճշմարիտ որ, մի հսկայ էր փոխած առաջիւս,
գէմբի առնական խոշոր գծերը, բայն կրծքի
բարձր կամարը, գլանաձեւ թեքերն ու ոտները
զօրեղ ֆիզիկական ոյժի անհասարակեանք էին
եւ, դիտելով այս առողջ երիտասարդ կաղ-
մուածքի յանկարծակի անշնչանալը, մարդ ամի-
ստանքի մի սուր կակիծ էր զգում սրտի խոր-

սահմանում և թէ Ռուսաստանում վերադառնալու են էլ միայնակ, ուր գործում են գլխավորապէս իբր ռուսացիներ և մասամբ գրականական ասպարէզներ, յուսով է, որ այդտեղ ևս կը ստեղծվի Միւլիթարեան միաբանութեան նման գիտնական միաբանութիւն: Ահա այդ ժամանակ բարի նախանձից նրանք կը սկսեն գործել յօգուտ իրանց ազգի՝ ինչով կարելի կը լինի այդ անել: Մերոյ վարդապետը ստանալով համալսարանական և մագիստրական նշաններ, իբր ատաղջն օրինակ հոգևորականներէ մէջ, կուենայ անշուշտ իր բարերար ազդեցութիւնն իր ընկերակիցներէ մէջ, որոնց մէջ կը ծագի թէ բարի նախանձ և թէ ներքին փառասիրութիւն նմանակու իրանց ընկերակիցներ:

Ահա մեր մէջ ենք գտնում այն զօրեղ խմբանք, որ իր հետ պիտի տանէ էլ միայնակ մագիստրոս Մերոյ վարդապետը և նրա կրօնի երկու գիտնական նշանները շատերի մէջ պիտի ծնեցնեն եռանդ և աստիկ մեծ ձգտումն արժանաւոր այդ նշաններին, որը միայն կարող է լինել մեծ աշխատասիրութեամբ և բուռն սիրով դէպի գիտութիւնը:

Մեր ներկայ կեանքն ու պայմանները պահանջում են մի այնպիսի հոգևորականութիւն, որն իր հօտից մատուցաւորէ և բարոյապէս բարձր լինի, որպէս զի կարողանայ հարկաւոր ազդեցութիւն ունենալ: Ուստի ցանկալի է, որ հայր Մերոյի նման անձինք շատ և շատ լինեն մեր մէջ և նրանք բացի գիտնականութիւնից և բարձր զարգացումից՝ լինեն օժտված վայելչական ձիրքով և վարչական ընդունակութեամբ, որոնք այնքան կարեւոր են նրանց հովուական ասպարէզում:

Հանդիսական

ՆԱՄԱԿ ԲԱՆՈՒԻԹ

Յունուարի 5-ին

Ամսին 3-ին տեղին հասարակական ժողովարանի դահլիճում տեղի ունեցաւ ուսանողների երեկոյթ՝ յօգուտ տեղական միջնակարգ դպրոցներից աւարտած չքաւոր ուսանողներին:

Երեկոյթին տրված էր աւելի գրականական բնուրոշութիւն ի պատիւ Նէկրասովի և Արծուտու յիշատակին: Այդպէս ծրագրված, այդպէս յայտարարված և այդպէս էլ նախապատրաստված էր: Նոյն-իսկ դահլիճի ճակատին՝ ներսի կողմից, այժմ ձախ ցոյց էին դրված նրանց՝ Նէկրասովի և Արծուտու մեծագիր տեսանկարները, իսկ չընդգրկուած կանաչների մէջ տեղ-տեղ՝ «Ն» և «Ա» յայտնի ազգայնականների սկզբնատուները: Ժողովված էր ստուար մի

բերում, արհեստանք մարդկային մի չքեղ կեանքի կորստեան առաջ, բնութեան հրաշքային մի ստեղծագործութեան աւերման առաջ:

—Ափսոս, դուրս թուաւ բերանիցս:

—Այս անիրաւը ինձ երկու անգամ խաբուսիկ յոյսեր է տուել:—մի քանի անգամ շունչ քաշեց, բայց դեռ յոյսն չեմ կտրել, այս հսկաների մէջ կեանքը այդպէս շուտով չէ մարում: Եւ կանաչով, նա չարունակեց հարել... —Չարմանալի բան, չարունակում էր բը- ժիշկը առանց աշխատանքը ընդհատելու... Երբ կեանքի նշշոնները այսպէս երեւում են ու մարում, մի տարօրինակ զգացումն էր զարթնում սրտումս, ինձ թւում է, թէ այդ մարդը գիտմամբ խաբում է ինձ, որ տանջէ ինձ, որ ծաղրէ գիտութիւնն ու ունայն դարձնէ այդքան աշխատանքս, և այն ժամանակ մի տեսակ վրէժխնդրութեան զգացումն էր բարձրանում իմ մէջ:—մի ուշքի գայ, ես գիտեմ!

Այս բոլորն մի բարձրահասակ տղամարդ արագ անցաւ առաջովս, հրելով ինձ, բայց հագիւ էր երկու քայլ արել, որ յանկարծ շուտ եկաւ, նայեց պառկած ջրահեղձին, «վա՛յ Գիգո» գոռաց ու գնդակահար եղած գազանի նըման չոքեց ցեխի մէջ: —Դէմքը կնճռուցին, խառնվեցին, աչքերը մի քանի անգամ բաց ու խուփ եղան, բայց երկաթէ ոյժը խեղդեց արտասուքը և այս գեղեցկագէտ մարդը թոյլ երեխայի աղերսանքով դիմեց բժիշկին: —Բժիշկ, դեռ յոյս կայ: —Կայ, կայ, հոգիս հանեց, բայց... դէ, դու էլ օգնի, մենք յոգնել ենք... երևի եղբայրդ է: —Այո, պ. բժիշկ: —Նման է...

Նորստոր դիակներ էին հանում ջրի միջից, մենք վազում էինք մէկից մեկին, լի փրկելու բուռն ցանկութեամբ և յուսահատված հեռանում անցնում ուրիշ դիակներին: Գանկարծ մի անտուր ձիւ ընկաւ ակամփիս:

բազմութիւն, ազատ տեղ չէր մնացել: Ուրիշ կերպ չէր էլ կարող լինել. ուսանողների երեկոյթ, այն էլ մի այդպիսի գրաւիչ ծրագրով:

Այդ հետաքրքիր ծրագիրը, սակայն տարաբախտաբար, չիրագործվեց ամբողջովին. կարգացվեցին Նէկրասովի մի քանի ուսանողները միայն... և պարերի միջնամասը ցոյց տրվեցին նոյն հեղինակի նկարագրութիւններից մի քանի կենդանի պատկերներ:

Ընթերցանութեան մէջ մասնակցում էին, ի միջի այլոց, քաղաքագլուխ Նովիկով և «Ваканек. Извѣст.»-ի լրագրի խմբագրական անդամ Տոտոմեանը:

Պարերը աւելի քան աշխուժութիւն էին ներկայացնում և գլխաւոր շուք տուողները կազմում էին իրանք՝ ուսանողները:

Ն. Գաւթեան

ՆԱՄԱԿ ԱՍՏՐԱՌԱՆԻԹ

Դեկտեմբերի 25-ին

Դեկտեմբերի 21-ին Աստրախանի կանանց Բարեգործական ընկերութիւնը տուեց իր տարեկան երեկոյթը:

Ինչպէս ամեն տարի, այս տարի էլ չէին զրացել իրանց մասնակցութիւնը ցոյց տալու մեր քաղաքի շատ թէ քիչ աչքի ընկնող հայ սիրողները թէ նուագողները, թէ երգեցողները և թէ կարգադրողները:

Նախ քան մասնակցողների մասին խօսելը՝ մասնաշինկ կանան մի ընդհանուր պակասութեան վրա, որը շատ աչքի էր ընկնում. դա ընդհանրապէս հայ ոգու բացակայութիւնն էր որ ներուշում էր թէ ծրագրի և թէ առհասարակ դահլիճի զարդարանքի մէջ:

Մենք յաճախ պատահում ենք «Մշակի» մէջ թղթակցութիւնների, ուր տեսնում ենք, որ հայ կինը, հայ երիտասարդը, հայ ուսանողը ոչինչ չեն ինչպէս երեկոյթին վայելուչ և, որ գլխաւորն է՝ հայ ձև տալու, որպէս զի ներկայ եղող հասարակութիւնը գոնէ մի քանի զգայ, որ ինքը գտնվում է մի այնպիսի տան մէջ, որտեղ ամեն ինչ հայութիւն է յիշեցնում նրան:

Ահա այդ բանը բացակայում էր Աստրախանի երեկոյթում:

Իսկ ծրագրի հայկական մասը այնքան աղքատ էր, որ եթէ դահլիճը չը լինէր լցված հայ հասարակութիւնով և եթէ մասնակցողների մեծ մասը հայեր չը լինէին՝ անծանօթ մի մարդ հագիւ թէ կարողանար հասկանալ, թէ դա հայ երեկոյթ է:

Գալով մասնակցողներին՝ պէտք է ասած, որ ամենից աչքի ընկնում էր պ. Ն. Մէդնիկեանի երկու սեռից կազմած քառաձայն խումբը իր

«Գիգո ջան, Գիգո, այ եղէնց, ես քո հոգուն մեռնեմ, մէկ էլ չունչ քաշի, Աստուած սիրես, ես եմ, ես, տեսնում ես, Գիգո ջան, Գիգո!»

Ջրահեղձի եղբայրն էր նա:

Ես շուտ եկայ, ընկեր բժշկի երեսին ժրպիտ երևաց:

—Պրծաւ, պրծաւ, հիմի շունչ է քաշում, ասեց նա... Դէ ծածկէ՛ք ու ոտներն ու ձեռները տորեք, դարձաւ նա դէպի խեղդվածի եղբայրը:

Ասեց ու առանց յետ նայելու անցաւ ուրիշ խեղդվածներին փրկելու:

Ես քաշանքած նայում էի այս իսկական բժշկին, իսկական մարդուն, որը իր անընկճելի տոկոսնութեամբ ու անագին հմտութեամբ մարդու կեանք էր փրկում, առանց միջնակ անգամ իր փրկվածի ու լինելու իմանալ ցանկա- նայու... —

Դիակների որսը դադարել էր: Ձմեռվան դարուկ պաղ արեւ մի քանի րոպէսով պսպրեցրեց կը- տուրների ու սարերի ձիւնը, խաղաց դիակների մերկութեան վրա և կարծես, տեսածից զարհուրած, նորից մտաւ ամպի ետեւը:

Ամբոխի շղթան քանի գնում սեղմվում էր, ոտնիկները հաղիւ էին կարողանում կանգ- նեցնել առաջ հրվող մարդկային պարիս- պը, աչից ու զարգանդից կապված լե- զունքը բացվեցին, սեղմված կրծքերը լայ- նացան ու անորոշ, անհասկանալի աղաղակ- ները այլընտրանքի նման անցան ամբոխի միջով: Դիակները չարանքները այժմ կորստվում էին տեղ-տեղ: Դիակները մի կերպ փաթաթված տարվում էին մեր առաջով, և մենք չոր աչքով, մի՞ տեսակ ապշած անտարբերութեան մէջ, դիտում էինք այս մռայլ յուզարկաւորու- թիւնները...

—Պարոն բժիշկ, ներողութիւն, պարոն բժիշկ, աղաչում եմ... Ես սթափվեցի, առաջիւ կանգնած էր մի երիտասարդ թիւրքահայ կին:

կանոնաւորութեամբ և ներդաշնակութեամբ: Բայց դժբախտաբար շատ քիչ երգեց, միայն երկու երգ՝ «Միքուհիս, քիչ համար»... և «Ահա հրեշտակը ժողովրդական երգերը և երկուն էլ միաձայն ցանկութեամբ կրկնվեցան: Ծառ լաւ երգեց օր. Պապովեան Բիդէի «Կարմէն» օղերայից մի արիա: Օրիորդը մի քանի անգամ մասնակցել է երեկոյթներում և կոնցերտներում և ամեն անգամ յաջողութիւն է ունեցել. ցանկալի էր որ կատարելագործէր ձայնը: Օր. օր. Աղաջեան և Աստուրեան նուագեցին դաշնամուրի վրա Կոնստանտին «Պոլսեղը» Պ. Վրթ. Փափազեան կարգաց իր «Նամակներ իմ հայրենիքից» վեր- հագրով գրուածը, որի նիւթը վերցրած է կո- տորածներից և գրված է նամակների ձևով: Կարգաց միայն երեք նամակ և վերջացրեց հե- տեւալ խօսքերով: «Մեռածները ողջունում են ձեզ, ապահովութեան մէջ ապրող բարեկամ- ներից»: Բայց չը զարմանաք, ընթերցող, եթէ ասեմ ձեզ, որ հանդիսականներից ոչ մէկը հա- մարեա չէր լսում: Մէկը նոյն-իսկ համարձա- կութիւն ունեցաւ դառնալ և կողքի նստածից ոտներէն հարցնել. «Ինչ լեզուով է կարգում, հայերէն թէ վրացերէն»: Ահա դրանից կարող էք պարզ գաղափար կազմել, թէ ինչ դու- թեան մէջ է հայոց լեզուն Աստրախանում: Բաւական լաւ երգեց տ. Եւս Թելեթեանը Դեմեքրի «Մնորուսական երգը». տիկնոջ ձայնը թէ և փոքրիկ, բայց շատ գուրկան և ախոր- ժելի է:

Յամենայն դէպս՝ չնորհակալութեան արժանի են տ. տ. Մելիքեանեան և Աննա Թելեթեան, իբր երեկոյթի կառավարչները: Ընդհանուր մուտք եղել է 1479 ր. որից 371 ր. ծախսը հանելով՝ դուրս արդիւնք մնացել է 1108 ր. մի գումար՝ որ ոչ մի տարի չէ ստացվել:

Հանդիսատես

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱՆՈՒԹԵԱՆ

Պետերբուրգ, դեկտեմբերի 27-ին

Նոյեմբերի 16-ին Պետերբուրգում տեղի ու- նեցած հայոց երեկոյթի զանազան հայ ու- սանողութեան կողմից յայտնում է իր խորին չնորհակալութիւնը հետեւեալ անձանց, որոնք ուղարկել էին իրանց նուէրները:

Թիֆլիս—պ.պ. Մ. Արամեանին 100 ր., Ա. Մանթաշեանին 25 ր., Ա. Մելիք-Ագարեանին 25 ր., Գ. Փուղինեանին 10 ր., Ե. Մատու- րեանին 20 ր., Բագու—Յ. Աղամեանին 20 ր., Աստրախան—Գ. Երզրեանին 25 ր., Բոստօլ— Եղը. Ունանեանցներին 5 րուբլի:

Գարեգին Հալաճեան

—Պարոն բժիշկ, ներող եղէք, աղաչում եմ, ես չեմ գիտեր, խղճացեք, գաղթական եմ... մանչ չէք տեսէր: Սանկ մանչ է, քրդերէն փախած ենք, ձար չունի, Ներսիսեան գարոցը կը սովորի, ներեցե՛ք:

—Գնա, ուղի էլի, մի խանգարի, գոռաց վրան փրկողներին մէկը, որը աշխատում էր մի նոր հանած ջրահեղձի ուշքի բերել:

Կինը քիչ յետ քաշվեց, բայց կրկին կանգ առաւ դէմքն աղերսագին, ձեռները հայցող, աչքերը որոնող:

—Ներողամիտ եղէք, մանչս կը որոնեմ... Սանկ հասակ ունեւ, 11 տարեկան էր, կարմիր ալ վզկապ ունէր ու կարճ դեղին փաթօն, ըսի մի էթար, դէ տղայ է, ականջ չըրաւ:

—Երևի տուն է վերադարձել, տիկին, ասեցի ես. մի վրդովե՛ք, տեսնում էք բոլորը հասա- կաւոր տղամարդիկ են, ձեր տղան Աստուծոյ ողջ առողջ տանն է:

Կնոջ սիրելիքն չըթուանքների վրա մի թոյլ ժպիտ նկարվեց:

—Հա, այդպէս է, չնորհակալ եմ, հա ես ալ կընեմ, անանկ չէ մի, որ փոքրեր չը կային. հա, ի հարկէ տանը պիտի ըլլայ. շատ չնոր- հակալ եմ, ներողութիւն, պարոն բժիշկ, կը խանգարեմ. չնորհակալ եմ, ի հարկէ, հոս չէ, երթա՛մ:

Ասաց ու անապատելի կերպով ձեռս բռնեց, համբուրեց ու արագ քայլերով հեռացաւ. բայց հաղիւ էր մի տաս քայլ արել, երբ կանգ առաւ, յետ վաղեց դէպի գետնի ափը, մի փոքր տարածութիւն էլ ավի աւաղի վրայով ան- ցաւ, չոսած աչքերը պտտեց իր շուրջը և նորից վախվիւնքով մտնեցաւ մեք:

—Աստուած ձեզ բարի տայ, պարոններ,— Աստուած ձեր որդիքը պահէ,—չառ չնորհա- կալ եմ, համապատասխան ինձ. մանչս խեղդված չէ, ի հարկէ, տանը կըլլայ... կերթա՛մ... Ցուե- սութիւն, չնորհակալ եմ... ի հարկէ, ի հարկէ:

—Հա, բան մ ալ կուզեմ հարցնել, ձանձրու- թիւն չըլլայ ձեզ, աւելացրեց նա շտապով...

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԻՆ

Մենք հրատարակել էինք այն նուիրատուու- թիւնների մասին, որոնք արված էին տօների առթիւ չքաւորներին օժանդակութիւն հա- ցնելու նպատակով: Ստացված գումարները մենք բաժանեցինք Նոր-Տարու և Ջորջնէքի թա- թախան օրը կարօտեալներին:

Յունուարի 6-ին, երկուշաբթի, Թիֆլիսի հայ հոգևորականութիւնը, իր գլուխ ունենալով Թիֆլիսի առաջնորդ Սուրենեան արքեպիսկո- պոսին, սովորական հանգէսով կատարեց Ջորջ- նէքի հանդէսը: Չը նայելով, որ երեք օր ան- ընդհատ տեղացող ձիւնից փողոցները ծած- կված էին ձիւնախառն ցեխով, բայց և այնպէս ժողովուրդը սովորական բազմութեամբ լցրել էր հանդիսավայրը: Հանդէսին, ի միջի այ- լոց, ներկայ էին Թիֆլիսի քաղաքապետի պաշ- տօնակատար Շեստակով, ուղարկվալի անգամ- ներից Կոզլայեան և ուրիշները:

Թիֆլիսը իր ամբողջ չըվակայքով ձիւնի մէջ է: Երեք օր անդադար ձիւն էր գալիս: Փաղա- քում ձիւնի մի մասը հալվեց, իսկ չըվակայ- քում նա նստել է հաստ չերտով, որ հանում է տեղ-տեղ մինչև կէս արշինի: Նահանգի մի քանի տեղերում ձիւնի պատճառով երթևեկու- թիւնը խանգարված է:

Մենք ստացանք Պրօգիի նահանգի Բրայնից մի անձից, որ իր անունը չէ ցանկանում յայտ- նել, տաւր լուրի արդեանքներին բաժանելու համար:

Մեզ ուղարկված է «Եւրօպայի հայ ուսանո- ղական միութիւն» մի յայտարարութիւն, որից երևում է, որ դեկտեմբերի 19-ին, ուսանողա- կան միութեան նախաձեռնութեամբ, Եւրօպայի զանազան հայաբնակ քաղաքներում կատարվե- լու էին յուշահանդէսներ Գրիգոր Արծրունու մահվան տասնամակի առթիւով:

Այսօր, հինգշաբթի, յունուարի 9-ին, դերա- սանուր տիկին Սիր ան յոյշ, որ մի քանի օ- րից ի վեր Թիֆլիսումն է, առաջին անգամ բեմ դուրս կը գայ հայոց գրաւատիական խմբի ներկայացման Դիւմայի «Կամիլիա» օղերայի պիեսի մէջ: Տիկին Սիրանոյշ կը մասնակցէ և միւս ներկայացուցիչներին:

Ինչպէս հեռագրում է Անդրկովկասեան եր- կաթողիներն կառավարչի օգնական Շայկե- վի: Թիֆլիս—Կարս երկաթուղային գծի Հա-

շատ խեղդվածներ հանած էք, անպէս չէ, ալ չը կայ ջրին մէջ...

—Հերիք է զայնալ տանես, է, գոռաց նոյն մարդը: Դէ, գնա, ասում են քեզ, տղէ՛ք այս- տեղ չէ, էլ ինչ ես կանգնել...

—Այո, իրաւունք ունէք... բայց, դէ գիտե՛ք, մայր եմ, աղ մէկ մանչն է մնացի... Աղ ալ որ, Աստուած չանէ... արեց խեղճ կինը ու խրվեց ամբոխի մէջ:

Անցաւ մի քանի րօպէ ևս, կղզեակը մաք- րվում էր դիակներից ու ժողովուրդը քաշվում էր տները: Բժիշկներն էին միայն, որ դեռ կանգնած էին մնացել իրանց տեղերում, թե- երը թուլացած, դէմքերը մալվում ու յու- սահատ: Մնացել էին կանգնած աղէտի տեղում, թէ և լաւ դգում էին իրանց ներկայութեան անօգուտութիւնը և սոսկումի դէմ կուելու անկարողութիւնը...

Վերջապէս «գնանք», ասեց իմ ընկեր բը- ժիշկը: Կղզին խովածացել էր արդէն, հեռա- ցող մարդկային խմբերը նօսրացել էին, ճա- նապարհն ազատ էր:

—Գնանք, ուշ է, համաձայնեցի ես, և երկու ընկերներս թե թեի տուած, յոգնած քայլերով անցանք ջրափի աւաղի վրայով, դիմելով ա- ռաջնորդարան:

Բայց հաղիւ էինք մի քանի քայլ արել, երբ խեցինք նորից «պարոն բժիշկ, պարոն բժիշկ»: Ծուռ եկանք:

Լողորներին մէկը մեր առաջ բերեց թևերի վրա մի տղայի դիակ ու պառկեցրեց գետին մեր ոտների տակ:

Ես նայեցի: Մի ինչ-որ ծանր բան մի քանի անգամ թնդաց ներսս և ուժով սեղմեց կո- կորդս...

Տղան հագած ունէր մի դեղին կարճ վերար- կու, իսկ վզին փաթաթած էր կարմիր բրդէ վզնոց...

Վ. Արծրունի

մամի կայարանն է՝ մարդատար և ապրանքա-
կիր գնացքների երթևեկութիւնը Համալի-
Ալէքսանդրոսով կայարանների միջև, ձիւնա-
խառն փոթորիկ պատճառով, դադարեցրած է
է, և առ այժմ չէ կարելի որոշել, թէ երբ կը
վերականգնվի երթևեկութիւնը, որովհետև դեռ
ևս չարունակվում է փոթորիկը:

Յունվարի 3-ից Թիֆլիսում տեղի են ունե-
նում Թիֆլիսի նահանգի ուսումական հոգևոր
ուսումնասիրանների վերադաստիճանների համաժո-
ղովի նիստերը՝ նախադաշնութեամբ Թիֆլիսի
հոգևոր սեմինարիայի ղեկավարի Համաժողովը,
ի միջի այլոց, որոշել է միջնորդութիւն յա-
րուցանել վերացնելու յունարէն լեզուի դա-
ստաւութիւնը հոգևոր ուսումնասիրաններից:

Մեզ խնդրում են տպագրել հետեւեալը.
«Թիֆլիսի նահանգական ազնուականութեան
պարագլուխը յայտնում է նահանգի ազնուա-
կաններին, որ Թիֆլիսի նահանգի ազնուակա-
նութեան հերթական ժողովը տեղի կունենայ
1903 թուականի մայիսի 2-ին:

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻՑԻ մեզ գրում են. «Անմահ
Արծրունի մահարձանի բացման լուրը յիշե-
ցրեց ամեն տեղ ապրող հայերին նրա փառա-
ւոր գործունէութիւնը և այն ամենը, ինչ հայ-
երս պարտական ենք նրան: Սրանց բարե-
մաղթում եմ խմբագրութեանը անդամներին
կորով ու ավոդութիւն հանգուցելուի սկսածը
իբրև սրբազան աւանդ առաջ տանելու: Այդ
օրը մայրաքաղաքին ծխականներն էլ յարգեցին
հանգուցեալի յիշատակը հոգեհանգիստ կատա-
րելով:

ԱՍԽԱՐԱՆԻՑԻ մեզ գրում են. «Դեկտեմբերի
27-ին տեղի ունեցաւ «Մանկական պարտէզի»
տօնածառը, որ իսկապէս կրում էր և մանկա-
կան պարանոցէի բնաւորութիւն: Տօնածա-
ռի ծրագիրը միակողմանի չէր, սակայն վերին
աստիճանի անձեռնարկ անձերից կազմած, ու-
րով և շատ խառն ու անբարեկամ անցաւ ե-
րեկոյն: Տ. Մամիկոնեանի աշակերտութիւնը
խաղաղին «Ղոնաղուղի մնաց» վորովիլը, սա-
կային հէջ ներկայացման ժամանակ հանդիսա-
կաններից շատերը զբոսնում ու խօսում էին,
ուստի և ոչինչ չը լսվեց: Խորանուսանքի տը-
ժանի էր մանկական պարտէզի վարժուի օր.
Հ. Խորեան, որ ետանդուն աշակերտութիւն էր
ցոյց տուել՝ տօնածառը գլուխ բերելու համար:

ԵԿԱՏԵՐԻՆՈՒՄԻՑԻ մեզ գրում են. «Տեղին
երկրորդ ժողովարանի դահլիճում, դեկտեմբերի
25-ին, նախկին տարիներ չման, կայացաւ
հայոց ուսումնասիրանի տղայոց տօնածառը: Ե-
կած էր բաւական հասարակութիւն, որը ներ-
կայացնում էր կատարեալ մի ժողով: Աշակերտ-
ներն և աշակերտուհիները թէ հայերէն և թէ
ռուսերէն կարգացին և երգեցին: Ժամը 10-ին
աշակերտներն և աշակերտուհիները ստացան
իրանց նուէրները և ցրվեցին տները, իսկ տա-
մից յետոյ սկսվեցին եւրօպական պարերը:
Հասարակութեան մի մասը, այն է «Գլուխ-
ցիները», սպասում էին ասիական պարերի,
բայց այդ տեղի չունեցաւ. այնպէս որ
«Գլուխցիները» անբաւական հետացան:

ԱՍԽԱՐԱՆԻՑԻ մեզ գրում են. «Առաքաղաք
սկսում է լուսաւորվել երկարակամութեամբ
Տեղական «Закладное Общество» թերթի
խմբագիր պ. Ֆեօդօրովն է այդ գործին ձեռ-
նարկողը և արդէն քաղաքի կենտրոնական
մասում սինկըն է կանգնեցնում յունվարից
լուսաւորութիւնը սկսելու նպատակով: Տեղա-
կան հայ վաճառականների մի խումբ նոր են
մտադրվել կազմելու մի ընկերութիւն՝ նոյն-
պէս երկարակամ լայն մատակարարելու նպա-
տակով, սակայն կապածելի է կունենան ար-
դեօք դրանք ոչ մի փրկելու խմբագիր Ֆեօդօ-
րով արդէն լուս հիմքերի վրա դրած ձեռ-
նարկութեան հետ:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐՆԵՐ

«Պարիզում հրատարակող մի թիւթի մէջ
կարդում ենք. «Պ. Լան Մէյէ, որ հայ լեզուի
մաթեմատիկայի և փիլիսոփայի մասին յետոյ
բացեց իր դասընթացը դեկտեմբերի 22-ին:
Դիտարկեց մեթոդները հարգանքով մի լեզուա-
գէտ լինելով, Մէյէ իրան պարտաւոր չէ հա-
մարում անտարբերութիւն ցոյց տալ
այնտեղ, ուր խօսքը զուտ գիտութեան մասին չէ. նա
միշտ համակրութիւն է արտայայտել հայ ազ-
գին: Բացման դասախօսութեան մէջ, նա յի-

շեցրեց հայ լեզուի աւերիմի պատմութիւնը,
սկսած Զրաքեայից, 1812-ից, սպա նա գովա-
սանք իր նախորդին, Կարբէրին, իբրև պրօ-
ֆէսորի և իբրև գիտնականի և յայտնեց, որ կաշ-
խատէ խիստ կերպով ընթանալ համաձայն
նրա քննադատական ուղղութեան: Հայոց լեզուի
ուսումը, սոսց նա, պէտք է նոր բնաւորու-
թիւն ստանայ: Հին հայերէնի ուսման պէտք է
կցվի արդի հայերէնի ուսումը. այդ նորամու-
ծութիւնը պահանջվում է գործնական և գիտ-
նական կարիքների պատճառով, որովհետև աշ-
խարհաբար հայերէնը այն լեզուն է, որով խօ-
սում է այսօր հայ ժողովուրդը: Սակայն դա-
բարի ուսումը չի պէտք է անհետանալ այդ
պատճառով, որովհետև ներկան կարելի է բա-
ցատել միայն պատմական նախորդների օգ-
նութեամբ և մասնաւորապէս հայերէնի վերա-
բերմամբ. նա անընդհատ շարունակութիւն է
իրողութիւնների թէ եկեղեցու և թէ լեզուի
մէջ, այն երկու հաստատութիւնների մէջ, ու-
րոնց չորհիւ ազգը պահպանել է իր ինքնու-
րոյնութիւնը՝ քաղաքական անկախութիւնը
կորցնելուց յետոյ: Ապա պ. Մէյէն ցոյց տուեց
այն ուսումնասիրութիւնները, որոնք պէտք է
կատարվեն հայ եկեղեցու, լեզուի, գրականու-
թեան, բնագիտութիւն, բնամանիքի և սեփականու-
թեան վերաբերեալ հաստատութիւնների մա-
սին, ինչպէս և պատմութեան մասին, նա մատ-
նացոյց արեց այդ առարկաներից ամեն մէկին
վերաբերեալ նոր աշխատութիւնների վրա և
յայտնեց, թէ նրան հետաքրքիր է հայերէնի
ուսումը Փոքր-Ասիայի և Կովկասի ուսումնա-
սիրութեան համար: Նա վերաբերեց դասախօ-
սութիւններ, առկալով, որ մարդկային հասարա-
կութիւնների ուսումնասիրութեամբ զբաղվող
բանասէրները բազմաթիւ նիւթեր կը գտնեն
հայ լեզուաշխատութեան մէջ:

—Մեզ հաղորդում են, որ այս յունվար ամ-
սին կայանալու է Պարիզում մի մեծ միտինգ
մասնակցութեամբ ակամաւոր հայաւէրների,
իսկ Բրիտանիայում, Էթովում, Ժընևում, Բերլի-
նում և Միլանում կայանալու են դասախօսու-
թիւններ հայոց հարցի մասին: Դասախօսու-
թեան Պէդանսէ, Պէրէ Բիլաւ, հռչակաւոր
Բրանդէս և դօքտոր Բօրբալս:

«ՄՇԱԿ» ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՌՈՒՍՍԻԱ ԳՈՐԾԱՅԿՈՒԹԻՒՆԻՑ

4 յունվարի

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻՑԻ Հանդիսաւոր ճաչին Ձմերայ-
ին պալատում յունվարի 3-ին Թագաւոր Կայս-
րը բարեհաճեց արտասանել հետեւեալ օտուր.
«Նոյնիկ լինելով իմեզի ձեռք բարձրութեանը
մեր մէջ և յայտնելով ձեզ ճշմարտագոյն
ձեռք սիրալիւ այցելութեան համար, ես խմում
եմ ձեռք օգնասիրտ ծնողներ, երես կայսե-
րական մեծութիւններ կայսրի եւ կայսրուհու
եւ ձեռք կայսերական ու արքայական բարձու-
թեան կենցաղը: Դրան գերմանական պրինցը
պատասխանեց. «Որքին կերպով զգածված սի-
րալիւ խօսքերից, որոնցով ձեզը Մեծութիւնը
բարեհաճեցիք դիմել ինձ, ես թոյլտուութիւն
եմ խնդրում յայտնելու ձեր Մեծութեանը,
Նորին Մեծութիւն Կայսրի և Թագաւորի, իմ
հօր անուանից և իմ անունից, բուն երակաւա-
գիտութեան ինձ արած արտագին բնորոշու-
թեան համար, որի մասին ես անձնելի յիշա-
տակ կը պահեմ: Ես բարձրացնում եմ բաժակ ձեր
Մեծութեան, Նոյնա Մեծութիւնների Թագուհի
Կայսրուհիներ Մարիա Ֆեօդօրովնայի և Ալէք-
սանդր Ֆեօդօրովնայի և ամբողջ Կայսերական
տան կենցաղը»:

Կ. ՊՈԼԻՍ. Ամբողջ մամուլը ուրախութեամբ
ողջունում է Ֆէրիդ-փաշային մեծ-վէրի նշա-
նակելու և մեծ յոյսեր է դնում նրա վրա. նոյն-
պէս է վերաբերվում այդ բանին և Թիւրքաց
քրիստոնէայ աղքատականութիւնը:

5 յունվարի

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻՑԻ Գերմանական թագաւորանոցը
գնաց Ետեմելու Ձմերային պալատը, էրմիտա-
ժը և պատմական զբոսանքների ցուցանալով:
ԳԱՐԻՆ. Գաղթի կլիմայական կայարանի
բացումը և հին եկեղեցու օծումը տեղի կու-
նենայ յունվարի 9-ին:

ԺԼՆԵՆ. Սակսոնական թագաւորանոցահին
և Ժիբրոն միասին ժնշվեց ճանապարհ ընկան
յայտնի չէ թէ ինչ:

ՎԻԵՆԱ. Ձէխական արմատականների օր-
տուրկցիայի պատճառով, ընկալաւոր առաջին
նիստը շարունակվեց 54 ժամ:

Կ. ՊՈԼԻՍ. Սայիդ-փաշայի հրաժարականի
պատճառն այն էր, որ նա ուզում էր զօրքը և
պաշտօնականների թիւը կրճատել: Ֆէրիդ-փաշան
հրամանագրեց շտապեցնել ընթացիկ միտ-
ցիներ:

6 յունվարի

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻՑԻ Յունվարի 4-ին գերմանական
թագաւորանոցը ճաչեց Մեծ-Նիսան Ալէքսէյ
Ալէքսանդրովիչի պալատում, յունվարի 5-ին
նա լուրերական ս. Պետրոս եկեղեցու մէջ էր.
նախաձայնեց Նոյնա Մեծութիւնների մօտ, այ-
ցելեց Ալէքսանդր III-ի թանգարանը և գեր-

մանական դեպանութեան մէջ ընդունեց գեր-
մանական հպատակներին: Յունվարի 5-ին
տեղի ունեցաւ Ֆրանսիական գեղարուեստա-
կան ցուցանանքի բացումը:

ԽԱՐԿՈՎ. Լիւբովին կայարանում Խարկովից
ստացվեց մի կապածելի զամբիւղ. բանալով
զամբիւղը՝ մէջը գտան մի անյայտ անձի դիակ.
ուղարկողը, կլիմայիցիայով գալով, կայանա-
ւորվեց, յայտնվեց, որ դա տաժանակիր աշ-
խատանքներից փախած մէկն է:

Կ. ՊՈԼԻՍ. Փշււմ է ձիւնախառն փոթորիկ.
շատ դժբախտութիւններ կան ծովի և ցամաքի
վրա: Հաղորդակցութիւնը բոլոր ուղղութիւն-
ներով ընդհատված է:

ՄԵՆՏՈՆ. Սաքսոնական կրօնադիցուն հին
և Ժիբրոն ժամանցելին:

ԳԻԲԲԱՆՍՈՐ. Հիւսիսային-գերմանական Լը-
յոյտի ձևան շոգենաւոր Տունարի մօտ խրվեց
ծանձաղուտի մէջ: Նրա վրա 1500 ճանապար-
հորդներ կան: Օգնութեան եկաւ ազատող շո-
գենաւոր, բայց շոգենաւոր ծանձաղուտից հան-
լու ջանքերը ապարդիւն անցան:

ՕԴԵՍՍ. «Вѣд. Одессе. Градоначальника»
լրագրում տպված է. «Յունվարի 2-ին Օդէ-
սայի բանտում, տղամարդկանց բաժանմուն-
քում, անկարգութիւնների սկսվեցին և յորդո-
րներ շօգնեցին Բանտային պահպան գիււր-
ները ընթացիկները արձակեցին. մէկ կալանա-
ւոր սպանվեց և մէկը վիրաւորվեց: Կանչվեցին
գիււրների երկու վաշտեր: Կարգը վերականգ-
նվեց: Յունվարի 3-ին անկարգութիւններ տեղի
ունեցան բանտի կանանց բաժանմունքում.
կանչված գիււրները երկու անգամ ընթացիկ
արձակեցին. կալանաւոր կանանցից մէկը սպան-
վեց: Կարգը վերականգնվեց:

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻՑԻ Յունվարի 6-ին տեղի ունե-
ցաւ միլիտարեան հանդէսը Բարձրագոյն ներ-
կայութեամբ և գերմանական թագաւորանոցի
ներկայութեամբ:

Յունվարի 6-ին գերմանական թագաւորանո-
ցը մատուցեց Թագաւոր Կայսրին գերմանա-
կան կայսրի ընծան—վերջին գրահակիր նաւի
մօդէլը:

7 յունվարի

ՊԱՐԻՉ. Մեռաւ «Times» լրագրի թղթակի
Բլուիլը:

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻՑԻ Հանդիսաւոր կերպով բացվեց այն
արձանը, որ կառուցեց չինական կառավարու-
թիւնը բարձր Կետեղիէի համար:

Կ. ՊՈԼԻՍ. Մեծաքանակ ձիւնի պատճառով,
հաղորդակցութիւնը մերձակայ շրջականների
հետ և հէջ քաղաքի մէջ կարգերով և ձիւրով
անհնար է: Վերջին պատուր ստացված է յուն-
վարի 4-ին, և այդ ժամանակից պատասխին յա-
րաբերութիւնները դադարած են:

ՉԱՐՉՈՑ. Ամուսնութեան նաւատորմի «Կայսր
Նիկոլայ II» շոգենաւոր քարերին դիպելով
շարժվեց Կէլֆի մօտ: Հրամանատարը և 112
ճանապարհորդներ փրկվեցին:

Կ. ՊՈԼԻՍ. Պատարագի ժամանակ Գու-
Գալիւսում դեղատան մի հայ աշակերտ մի
քանի անգամ ընթացիկ արձակեց հայոց պատ-
րիարք Օրմանեանի վրա և վիրաւորեց նրա աջ
ուսուր վէրքը, բայց երեւոյթի, վտանգաւոր չէ:
Չարագործը, որ ըստ երեւոյթի հայ կռիւտէ-
տին է պատկանում, կալանաւորված է:

7 յունվարի

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻՑԻ Թիւթն մրսելու պատճառով
գերմանական թագաւորանոցը յետաձգեց իր
ճանապարհորդութիւնը գէպի Նօվոքոթ:

ՍՕՁԻ. Երկարագործութեան միջնորդը գնում
է Գաղթի կլիմայական կայարանի բացմանը—
Այսօր բացվում է քաղաքային դպրոցը:

Կ. ՊՈԼԻՍ. Արեւելեան երկաթուղով երթե-
կութիւնը Զիտալօյի և Նոյն-Կեօսէի միջև
ընդհատված է ձիւնի պատճառով:

ՄԱԴԻՏ. Անտուժարում անկարգութիւններ
տեղի ունեցան քաղաքային հարկերը բարձրա-
ցնելու պատճառով: Աղքատականութիւնը քարեր
էր գցում հրացան արձակող ժանդարմների
վրա: Մի քանի մարդիկ վիրաւորված են:

ՏԱՆԺԵՐ. Սուլթանական զօրքերը շարքեցին
թիւնածուր կողմնակիցներին:

ՊԱՐԻՉ. Պատգամաւոր Բիլէ մտադրութիւն
ունէր հարցապնդում անկ Մակեդոնիայում
տեղի ունեցող անցքերի աղիթով և ծրարալի
վերաբերմունքի մասին դէպի այդ անցքերը:

ԴԵԼԿԱՆ. յայտնեց, թէ կարող է միայն պատա-
խանել Բիլէին, որ Թրանսիան ցոյց տուեց իրան
արժանաւոր իր աւանդութիւններին, աւելա-
ցնելով, որ արտաքին գործերի միջնորդութեան
բիւրօյէտի քննութեան ժամանակ կը տայ բո-
լոր ցանկալի բացատրութիւնները Բիլէ հրա-
ժարվեց հարցապնդումից:

8 յունվարի

ՍՕՁԻՍ. Յատուկ մասնաժողովը ընտրեց Բան-

ալի հրապարակը, որտեղ պէտք է կառուցվի
տաճար-ուշարձան Պրիշտայում ընկած ուսու
գիւնորների համար:

ՏԱՆԺԵՐ. Ֆէյի մօտ տեղի ունեցած կու-
նչականութիւնը չափազանցեցած է. սուլթանի
զօրքերը կողոպտեցին արեւմտեան խաչաները
մի քանի գիւղեր, բայց թիւնածուր զօրքերի
հետ դեռ գործ չեն ունեցել:

ՊԱՐԻՉ. Միջնորդների խորհրդում Լուբե
ստորագրեց օրինադիւր՝ Բրէտանի կարօտեալ
ձկնորսներին արտակարգ նպաստ տալու
500,000 ֆրանկ: Արտաքին գործերի միջնորդը
յայտնեց, թէ մակեդոնական հարցում Ֆրան-
սիայի քաղաքականութիւնը ուղղված է մակե-
դոնական ժողովրդի դրութիւնը բարձրելու
բոլորովին որոշ ընթացիկների միջոցով:

Կ. ՊՈԼԻՍ. Մովսէսի միջնորդութիւնը և
Կրուպիկ ներկայացուցիչը ստորագրեցին պա-
մանագիր՝ «Աստարի-Թէլֆիկ» գիււրական նա-
ւեր նորոգելու և գինաւորելու մասին, միաժա-
մանակ պատուիրելով երկու պալանակիր պա-
ժանաւ. Հաստատվում է, որ Օրմանեան պատ-
րիարքի վէրքը այնքան անշնան էր, որ նա կա-
րողացաւ եկեղեցական ժամերգութիւնը շա-
րունակել:

ԿԱՐԱԿԱՍ. Կատարի յայտարարած 2,500,000
բօլիւարի փոխառութեանը ամբողջապէս ստո-
րագրվեցին օտարագրի և վէնէցուէլացի վա-
ճառականներ. այս բանը նկատում են իբրև
ապացոյց, թէ Մաքսի դեկլարացիան սպասում
բուլիւնը պէտք է համարվի անաշոյողութեան
մասնակցութեան:

ԲԵՐԼԻՆ. Գիւրաղաք հասաւ ծանձաղուտից
հանված ձևան շոգենաւոր:

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻՑԻ Վերջին յայտարարին
Չինաստանը պատասխանեց, թէ բոլորովին
գրված է հնարաւորութիւնից՝ պետութիւննե-
րի պահանջած վարտուհիների անկելու, և մատ-
նացոյց է լինում փոխաբանների հոգադրնե-
րով ստացված տեղեկութիւնների վրա, թէ
հարկերը բարձրացնելով չէ կարելի աւելի փող
հաւաքել, որովհետև երկիրը աղքատացել է:
Չինաստանը նորից միջնորդում է, որ մաքսայ-
ին հարկը ստացվի ոսկով, սահմանվող ամեն
ամիս միջին կուրս, որով պէտք է վճարվի
մաքսահարկը:

ՊԵՏԻՏԳՐՈՒՄԻ Կովկասեան հանքային ջրերի
1902 թ. հաշուից երևում է, որ այցելութիւնների
թիւն եղել է 35,000, ծախված է 6,000,000 շիւ-
լուր. ընդհանուր մուտքն է 850,000 ռ. 1898-ին
այցելութիւնների թիւն եղել է 10,000, ծախված է
եղել 500,000 շիւլ և ընդհանուր մուտքը հասել
է 240,000 ռուբլու:

ԿԻԵՎ. Նահանգական բանտի եկեղեցում
ժամերգութեան ժամանակ կալանաւորների մէջ
վէճ բացվեց, որ փոխվեց կուռի. երեք կալա-
նաւոր վիրաւորված են: Պահապանները և վե-
րակացուն կարգը վերականգնեցին:

ԼՕԴՁ. Իօնի արտոնաւարական գործարանում
փորձվեց Ֆրանսիական գործիքը, որով երկաթից
հեռացնում են ծծումքը և Ֆոսֆորը առանց
կիր խառնելու, որի պատճառով էժանանում է
հալելու և կրճատվում է կուռը գործողու-
թիւնը: Փորձերը ներգործում է առանց վտա-
նալիստի և փութի: Փորձը անաւարձանքների
ներկայութեամբ շատ աշող դուրս եկաւ:

ԽՄԻՍՏԱՆԴՈՒՐ ՔԱՆԱԹԱՐ Հրատարակիչներ՝ ԹԱԳՈՒՀԻ ՏԻԳՐԱՆԵԱՆ ԻՍԱՀԱԿ ՄԵԼԻՔ-ԱՆԱՄԱՆԵԱՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍՆԱ

(Կոնսիլիումի) և օպերացիայի համար առանձին
0. 8. ԱՌԿԱՆՏԱԿԱՆՈՒՄՆԵՐ. Ժողովարան 3-ի բաժնի-
կան մարմնամարզ. գրքեր 11-1 ժ.:

Հիմնականի վերաբերյալ
բաժնեկապետ ՆԱԽԱՍԻՐԻՆՆԱՆ

ԳՈՒՅՏԵՆԵՐԵՐ

գ ր ա խ ա ն ու թ ու ժ

ՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ է ամսերի առիթով փառակազմ
ն ո ի լ ը Տ Ա Ն Ո Ւ



«Հայկական տպագրություն», եր-
կու հատոր, 1-ին 3 ր. 50 Կ.
«Երեմիայի», Արամյանի 1 ր. 75 Կ.
«Ջոնսոնի Բուլան», Շահինյանի 1 ր.
75 Կոպ.
«Պոմպիլի վերջին օրերը», լորտ
Լիտտանի 2 ր.
«Վտակի Ժողովածու 2 ր.
«Վերջ Հայաստանի», ի. Արո-
վանի 1 ր. 75 Կ.

«Ստեփանոս Երեմյան», 1-ին, I և II 3. 2 ր.
«Յարուսթին», Տոլստոյի 2 ր.
«Փրոմեյս Կրտսեր», Դոբլի 1 ր. 50 Կ.
«Կովկասի հայեր», Երեմյանի 5 ր.
«Հայոց պատմություն», Պալանյանի 2 ր.
«Քառու», Շիրվանզադեի 2 ր.
«Նամուս», Շիրվանզադեի 1 ր. 50 Կ.
«Յարուսթին և Մանուկ», Արամյանի 1 ր.
«Քանապոսի վերջին», 2 ր.
«Յն երթա», Սեփյանի 2 ր.
«Մարգարե» երեքսի 1 ր. 50 Կ.
«Եվելինա» Դրեզդեր Արծրունի 1 ր.
«Այտու երկաթ», Այվազյանի 1 ր. 50 Կ.
«Հիստորիա Արծրի», 1 ր. 50 Կ.
«Ազգային ջոկեր», Պարոնյանի 1 ր. 50 Կ.
«Հասնոսի ձեռնարկ», 1 ր. 50 Կ.
«Հյուսիս Հայկական», պատկերներով 3 ր.

Դիմել Թիֆլիս. Կնիշնի մագազին Գյու-
տենբերգ, Լորիս-Մելիկովայա լու., № 11.
Գ. Գալուստյան. 3-3

Արդեմում ենք այսուհետև առանց մեր թույ-
լտված ներկայացնել ամուսնու թարգմա-
նած ու փոխադրած թե՛ տպած և թե՛ անտիպ
պրեսները ինչպես՝ «Բայր և եղբայր», «Փաս-
տաբանի Ժողով», «Ջարանատեղի դերասան»,
«Անթի և երեքսի», «Յակովլեաններ» և
այլն:

Խնդրում ենք բոլոր այն անձանց, որոնց մոտ
գտնվում են ամուսնու փոխադրած ու թարգ-
մանած ցենզուրական պրեսները վերադարձնել
«Պայմանների մասին դիմել մեզ» Թոմինայ
լու. Դ. Նավասարտայի № 21 Կապի Թեր-
Դավթյան, կամ Ներս. Դավթյան Տեր-
Դավթյանի:

ОТКРЫТА ПОДПИСКА

НА ЕЖЕДНЕВНУЮ (не исключая понедельни-
ков) ГАЗЕТУ политическую и общественной
жизни и литературы

Бакинскія Извѣстія

Программа газеты: Дѣйствія и распоря-
женія Правительства: Телеграммы: Общія
статьи по разнымъ вопросамъ; Хроника
мѣстная, общія и иностранная; Коррес-
понденція: Обзоръ печати; Фельетоны; Су-
дебный отдѣлъ; Нефтяное и горное дѣло;
Смѣсь; Справочный указатель.

Подписная цѣна: съ доставкою въ Баку
и пересылкою въ другіе города на годъ 7
р., на 6 мѣсяцевъ 4 р., на 3 мѣсяца 2 р.
и на одинъ мѣсяць 1 руб. Подписчики на
1903 г. получаютъ газету въ 1902 г. со
дня подписки безплатно.

Такса за объявленія: За строку петита
или мѣсто занимаемое ею впереди текста—
10 к., а позади текста—7 к. Многократ-
ныя объявленія по соглашенію.

Редакция и контора: Баку, пассажъ Ша-
гиданова.

Редактор-издатель
Н. Д. ГРИНЕВЪ.

Հ ո յ ա տ ե ո ա լ

ԳՐԻԳՈՐ ԶԱՆՇԵԱՆ

ՌՈՒՍ ՄԱՍՈՒԼԻ ԷԶԵՐՈՒՄ:

Հանգուցեայի պատկերով Գ. Զան. Մկրտչ-
յանի Գրքեր 35 Կ.: Դիմել—Գրատոմարները և
Կնստանդնուպոլսի գրավաճառատներին

5—5

Բ ժ Շ Կ Ա Գ Ե Ց

ԳՐ. ԻՎ. ՏԵՐ-ԳՐԻԳՈՐԵԱՆՑ

Ներքին և երկրամասերի հիմնական լրագրող
Հանգուցեայի և առաջատան 10-ից մինչև 11-ը և
5-ից մինչև 7 ժամ երկուշաբթի Միլիարդովի
պրեսակետ 154: Տեղեֆոն 825: 13—30

ՏԱՐԱԶ

Գեղարուեստական, գրական, գիտական, քննադատական պատկերազարդ շաբաթաթերթ
1903 թ. հրատարակվելու է ձմռան և ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԵՐԱԿՐՈՎ: «Տարազի» նպատակը, ուղ-
ղությունն ու ձգտումը հայերի մեջ—տարածել ուղիղ հայեացք դեպի գ և ղ ե ց ի կ ը, բ ա ռ ի ն
և օ գ տ ա կ ա ռ ը: Գեղարուեստը, գրականությունը, գիտությունը դաստիարակությունն ու
քննադատությունը կազմում են «Տարազի» հիմքը: Ներդրողական, լրագրական բաժանմունքները.—յօդուածներ, թղթակցութիւն,
հետաքրքիր տեղեկութիւններ, կենսագրական, ճանապարհորդական, նորութիւններ, ծրագրեր, խորհրդակցութիւն, այլ և այլը
և այլն: «Տարազի» զարգնում են անհրաժեշտ թերթ ժողովրդի բոլոր. խաւերի համար: Իսկ զուարճալիք, տնային տնտեսու-
թիւն, կար, ձեւ, ձեռագործ, երաժշտութիւն և այլն աւելի են մատչելի անում «Տարազի» ամեն քննանիքի համար: «Տարազի»
տարեկան գինը 6 ր., արտասահման 10 ր.: ՊՐԷՄԻԱՆ՝ մի հոյակապ մեծադիր պատկեր Անիի աւերակներից—ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱ-
ՏԵՆԱԴԱՐԱՆ ստանում են միմիայն նրանք, որոնք բաժանորդ են «Աղբիւր-Տարազին» և վճարել են 10 ր.: Ապագիկ բաժանոր-
դագրութիւն է ընդունվում:

Հասցեն ԹИФЛИСЬ, Редакция журнала ТАРАЗЪ, կամ (Tiflis—Caucase) Rédaction de la Revue TARAZ.
Թիֆլիսում կարելի է բաժանորդ գրվել և Բ ու լ ի ս տ ա կ ա ն ը ն կ ե ռ ու թ ե ա ն
թ ա տ ռ օ ն ի տ ա կ ը
Խմբագիր-հրատարակիչ՝ Տ. ՆԱԶԱՐԵԱՆ 3—3

ԹԻՖԼԻՍԻ ԺՈՂՈՎԱՐԱՆ

Շաբաթ, յունվարի 11-ին, նշանակված է

ԴԻՄԱԿԱՀԱՆԴԻՍ

սովորական կարգով:

1—3

ԱՐՏԻՍՏԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԹԱՏՐՈՆՈՒՄ

Հինգշաբթի, յունվարի 9-ին

Հայոց գրադատական ընկերութեան խումբը

մասնակցութեամբ

Տ. Ս Ի Ր Ա Ն Ո Յ Շ Ի

կը ներկայացնէ

ԿԱՄԵԼԻԱԶԱՐԻ ՏԻԿԻՆ

Դրամա 5 գործողութեամբ Ալ. Դրամա-որդու:

Մասնակցում է ամբողջ խումբը:

Սկիզբն է 8 ժամին

Տոմարները կարելի է ստանալ կատայում:
1—1

ԹԻՖԼԻՍԻ ԺՈՂՈՎԱՐԱՆ

Զորեքշաբթի, յունվարի 15-ին, նշանակված
է ընդհանուր ժողով, որի ժամանակ պէտք է
ընտրվեն ժողովարանի աւագներ, վերատու-
գող յանձնաժողովի անդամներ, նոյնպէս և
պէտք է քննվեն անցեալ 1902 թ. աւանդի հա-
շիւները և ներկայ 1903 թ. աւանդի նախահա-
շիւները: Վերջում տեղի կունենայ ընդհանուր
ընթերթ անդամների համար, 1 ր. 20 Կոպէկ
վճարով:

1—4

„Գ Ե Ղ Ո Ւ Ն Ի“ 1903

Չառկէն առաջ կը հրատարակենք «Գեղունին» միևնոյն ծաւալով և փոխանակ 6-ի, 10
թերթ միասին կազմված և հիմնադր կողքով Խմբագրութիւնն և տպարանի վարչութիւնն այս
տարուան «Գեղունին» գերազանցապէս չքեղ և նախանձելի ընելու համար ամեն ճիշդ պատճառ են
թափել: Թերթը միշտ պայմանաժամուն լոյս կը տեսնէ: Յօդուածները և պատկերները զուտ
ազգային են: «Գեղունին» պիտի ծառայէ գրական և գեղարուեստական թանկագին յիշատակա-
րան մը մնալուն:

«Գեղունին»-էն գոյացած մաքուր հատկութիւն կէտը՝ դարձեալ ազգային որբերու և աղքատ-
ներու կը յատկացնենք: «Բազմալեզու» մէջ պիտի հրատարակենք բաժանորդաց անունները:
Տաւր օրինակ բաժանորդ գտնողները մէկ օրինակ «Գեղունին» նուէր կը ստանան:

Բ Ա Յ Ա Ն Ո Ր Դ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ն

«Բազմալեզու» (առանձին) «Գեղունին» (առանձին)	«Բազմալեզու» «Գեղունին» միասին
Ոչ ապահովագրեալ 10 ֆր.	12 ֆր.
Ապահովագրեալ 13 ֆր.	15 ֆր.
	Ապահովագրեալ 18 ֆր.

Հասցեն. Rédaction du journal «Pazmaveb», St. Lazare, Venise (Italie). 1—3

ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ ՌՈՒՍԵՐԷՆԻՑ ՀԱՅԵՐԷՆ

(ПОЛНЫЙ РУССКО-АРМЯНСКИЙ СЛОВАРЬ)

Յ. Դ Ա Ղ Բ Ա Շ Ե Ա Ն Ի

Լոյս տեսաւ երրորդ պրակը, գինն է 1 ռուբլի, ճանապարհածախսով 1 ր. 15 Կոպէկ:
Բառարանի բաժանորդագիրն է 6 ռուբլի: Մինչև չորրորդ պրակի լոյս տեսնելը 3 ռուբլի, ու-
ղարկողը կը համարվի բաժանորդ և անպագայ կը ստանայ արդէն լոյս տեսած պրակները:
Չորրորդ պրակի լոյս տեսնելով բաժանորդագրութիւնը կը փակվի: Դիմել
հեղինակին Թիֆլիս, Արմենական Տեմարիա, Ա. Տ. Դաղաշանյան և կամ ԿՆԻՇՆԻ ՄԱԳԱ-
ԶԻՆ՝ Գյուտենբերգ:
Մ ա ն օ թ. Նոր պրակը ստանալիս ապահովները պէտք է վճարել:

2—2

ՄԱՆԿԱԿԱՆ ՊԱՐՏԵԶ ԵՒ ՌԻՍՈՒՄՆԱՐԱՆ-ՊԱՆՍԻՐՆ

Ս. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ

Баку, домъ Красильникова, противъ армянской церкви.

Ընդունվելով ենք սկսում է երկրորդ կիսամեակից (Յունվարից) և պատրաստվում են երեխա-
ները միջնակարգ դպրոցների համար: 3—10



ԿՐԿՆԱԿՕՇԻԿՆԵՐԻ

ԵՒ ԼՅՈՒՆ ՌՈՒՆԵ ՌՈՇԷՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

ԱՄԵՆԱԲԱՐՁՐ ՊԱՐԳԵԻ (GRAND-PRIX)

Պարիզի ցուցահանդէսում տրված է Ռուսաստանից ՄԻՄԻԱՑՆ

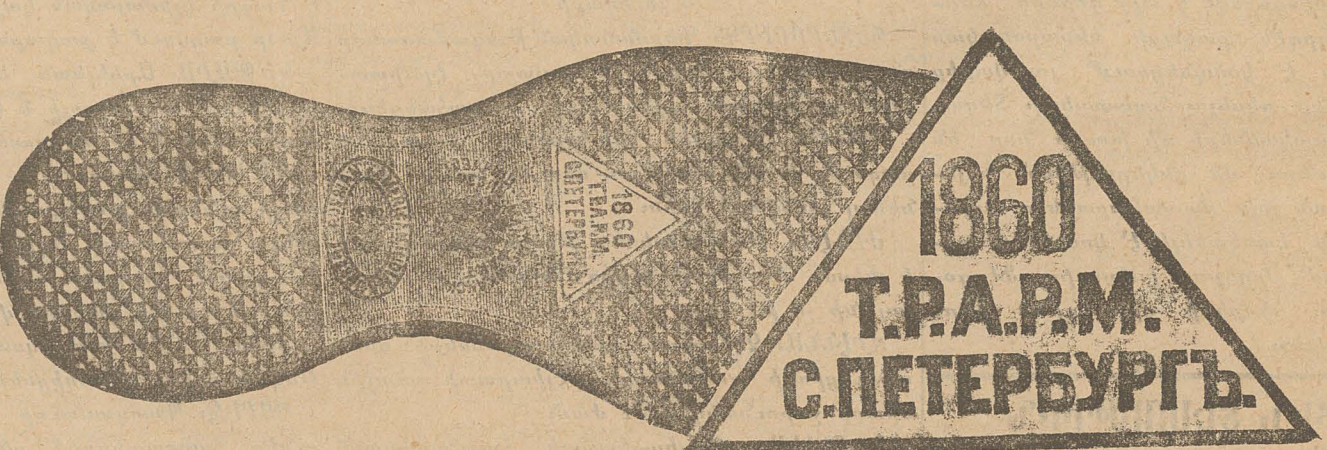
ՐԷՏԻՆԻ ՄԱՆՈՒՅԱԿՏՈՒՐԱՅԻ ՌՈՒՍ-ԱՄԵՐԻԿԱԿԱՆ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Յ. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ

որ հիմնված է 1860 թ. աւանդին

Խնդրում են Բ Ե Ղ Ո Ւ Ն Ի Կ Ր Կ Ն Ա Կ Օ Շ Ի Կ Ն Ե Ր Գ Ն Ի իսկապատկերն զարգնել կրտսերներ և տեսնալ կնիքի վրա



Մտաւածք ըմբռնելու համարութեամբ «1860» թ. աւանդի և «Յ. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ» խօսքերի վրա՝ կարմիր եռան-
կիւնաւ մէջ (գործարարի կնիքը):

Բ Ե Ղ Ո Ւ Ն Ի Կ Ր Կ Ն Ա Կ Օ Շ Ի Կ Ն Ե Ր Գ Ն Ի Կ Ր Կ Ն Ա Կ Օ Շ Ի Կ Ն Ե Ր Գ Ն Ի

ՎԵՐՈՊՈԼԻ ՆԵՅՇԵԼԷՐ

առեւտրական տունը

Ս. Պետրոսեան, Մարկոսեան, Բոսովոնի ԳՕՆԻ ՎՐՈՆ Եւ Կարկովոն: